

Déli Hirnapló

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Mentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
kül 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havi 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel
és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÖZ-
BESÍTÉSSEL: havonként 30 Lel, negyedévre 100 Lel, félévre
150 Lel, egész évre 600 Lel. • KÖZTÁRSULATOK, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 20 Lel, egy negyed-
évre 60 Lel, egy félévre 100 Lel és egy egész évre 700 Lel

VI. ÉVFOLYAM • 181. SZÁM.

TIMISOARA, 1930 AUGUSZTUS 10, VASÁRNAP ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A revíziós bizottság döntése:

Változatlan marad a temesvári nagytanács és az állandó választ- mány összetétele

Zsufolt tárgyalóteremben, nagy érdeklődés mellett tárgyalta a kormányzás revíziós bizottságának Hermann —Bugariu— Darabantu tanácsa a temesvári városi nagytanács alakulása ellen benyújtott fellebbezéseket. A felebbezők közül Marie György dr. képviselő jelentetett meg, míg a városi nagytanácsot Ocnariu János dr. városi ügyész, Vidrighinné Nicolaevici Pál dr. képviselte. Személyesen felekezett Schmitz Ferenc dr., Baran Koriolán dr., az ideiglenes bizottság volt elnöke. A megismert kommunista városatyák közül csupán Craciun György és Kosár Béla voltak jelen. A tárgyalás megnyitása után Hermann János dr. elnök közölte, hogy Anuica Aurél dr. utólag panaszt benyújtott be Baran Koriolán dr. ellen is összeférhetlenség címén, mint a volt ideiglenes bizottság elnöke ellen. Majd Darabantu dr. előadó felolvassa jelentését és abból a következő tényállás alakul ki. A városi nagytanács alakulása ellen elsősorban Zarie György dr. benyújtott be Nicoara Kornállal egyetemben fellebbezést és

a tizenkét kommunista képviselő mandátumának érdemtelenység címén való megsemmisítését kéri.

Marie György dr. hivatkozik, hogy a kommunisták tiszteletlenül viselkedtek a királlyal szemben, emellett felforgató törekvések vannak jelenlegi társadalmi rend ellen. Tieran Sándor, a Svastica Banatului főszerkesztője hivatalból kéri a kommunista városatyák érdemtelenységének a megállapítását. Nézete szerint

érdemtelen továbbá Oprea János, Schmitz Ferenc dr. és Balta Koriolán dr. a Timisiana bukásából kifolyólag. Összeférhetlenséget emel Vidrighin és Vidrighinné ellen is. Kéri megállapítani, hogy a házastársak közül melyik az idősebb.

Összeférhetlensége kiterjed Baltescu János dr-ra, mert mint a Resica-művek igazgatója szerződéses viszonyban áll a várossal, ugyanakkor Roth Ottó dr. ellen, aki mint

a Gyapjuipar ügyésze szintén olyan vállalatnál van, amely a várossal üzleti viszonyt létesített.

Leyritz Árpád összeférhetlenséget emel a Vidrighin házaspár ellen és kifogásolja Hajdu Frigyes dr. mandátumát, aki az Elgiba ügyvédje, amely a városi villamosművek megvételére ajánlatot tett a várossal. Nagy Hugó dr. és társai fellebbezése, akik kifogásolják, hogy az állandó választ-

Indokolják a fellebbezéseket

Zarie György dr. kifejti, hogy fentartja írásban lefektetett érdemtelenégi kifogásait. Ezekre vonatkozólag csatolja a temesvári napilapoknak az alakuló ülésről közölt tudósítását. Hivatkozik azonban arra is, hogy

a kommunistáknak a városi nagytanácsban helyet foglaló képviselői közül az augusztus elseji események miatt hatan le vannak tartóztatva államellenes izgatás és felforgató törekvések miatt.

Kéri az erre vonatkozó ügyészi aktának a becsatolását és a bizonyítási eljárás lefolytatását.

Hermann dr. elnök: Ön említést tett, hogy Müller és Leyritz jogerősen el vannak ítélve? Van ítélete erről?

Zarie: Ugy tudom, hogy az április hetedik eseményekből kifolyólag Müller ellen indított ügyaktái a semmitőszék előtt fekszenek, Leyritz pedig Magyarországon ítélték el államellenes izgatás és bolsevista magatartása miatt.

Craciun György és Kosár Béla kommunista tanácstagok szólalnak fel és kéri a fellebbezések elutasítását.

Elutasították az összes fellebbezéseket

Ezzel a felszólalások véget is értek és a revíziós bizottság ítélethatalomra vonult vissza. Félórai tanácskozás után tért vissza a tanács és feszült érdeklődés közepette Hermann János dr. elnök kihirdette a döntést, mely szerint

a revíziós bizottság az összes a városi nagytanács alakulásából kifolyólag benyújtott pa-

mányba csak egy kommunistát választottak, holott két hely illeti őket. Azt vitatják, hogy embereiket az állandó választmányba ők küldhessék be. Végül Anuica dr-nak ezzel kapcsolatos panasza, hogy Baran Koriolán dr. összeférhetetlen a városi ideiglenes bizottság elnöki méltóságában, mert a Resica-művek igazgatósági tagja, amely szintén szerződéses viszonyban áll a várossal.

Indokolják a fellebbezéseket

Licaretiu Paraschiv dr. Oprea János érdemtelenességét kéri elutasítani.

Schmitz Ferenc dr. kijelentette, hogy Balta Koriolánt és őt az ideiglenes bizottság küldötte a Timisiana igazgatóságába, tehát nem a saját jószántukból mentek oda. Nehéz feladatot teljesítettek és éppen

az ő magatartásuk folytán nyert a Timisiana ügye olyan fordulatot, amely a helyzet tisztázását célozta.

Különb az elmúlt évi mérleget már nem is irták alá. Kérte a fellebbezés elutasítását.

Baran Koriolán dr. szólalt fel ezután és kijelentette, hogy Anuica panasza elkésett, különben mint az ideiglenes bizottság elnöke sohasem volt összeférhetetlen.

Ocnariu János dr. a városi nagytanács megbízásából mint városi ügyész az összes fellebbezések elutasítását kérte.

Nicolaevici Pál dr. Vidrighinné képviselőjében kijelentette, hogy a törvény szerint házastársak tagsága nem összeférhetetlen.

Elutasították az összes fellebbezéseket

naszokat és fellebbezéseket elutasítja.

Az indokolás a következő: Ami a kommunista tanácstagok érdemtelenességét illeti, tekintettel arra, hogy annak igazolására jogerős bírói ítélet nincsen és méltatlanságot csak jogerős bírói ítélet állapíthat meg, ezt el kell utasítani. Ha a kommunista pártnak a városi ta-

nácsban helyet foglaló tagjai a jelenlegi állami rend ellen agítálnak és ténykednek,

ez nem indok a mandátumuk megsemmisítésére, ebből a magatartásból kifolyólag a városi nagytanács felosztható, viszont ez nem tartozik a revíziós bizottság hatáskörébe.

Ami Oprea Jánost illeti, a bizottság azon a nézeten van, hogy nem forog fenn ellene sem a méltatlanság esete, mert a Timisiana nincsen csödben, másrészt, mert Oprea letartóztatása nem jogerős. Alapítalan a Balta és Schmitz ellen emelt érdemtelenégi kifogás. Vidrighin és felesége tagsága nem összeférhetetlen, mert a házastársak összeférhetlenségéről egy szó említés sem történik a törvényben. Indokolatlan a Baltescu János dr. és Roth Ottó dr. ellen, valamint Hajdu Frigyes dr. ellen emelt összeférhetlenségi kifogás is.

Ami a kommunistáknak ama fellebbezését illeti, hogy az állandó választmányban két hely jut számukra és ők maguk választják a megbízottakat, a bizottság ezt a fellebbezést is elutasítja. Megállapítja, hogy a tagok számára mérten a polgári pártoknak az állandó választmányban 3.34 százalék, míg a kommunisták 1.66 százalék mandátum jut.

A kisebbségben maradt párt azonban nem percentuális képviseletet nyer, hanem proporcionális és így csak egy képviselőre van igényük az állandó városi választmányban.

A bizottság megállapítja továbbá, hogy a többségi akarat győz és a kisebbségi pártok nem saját maguk választják megbízottakat, hanem a nagytanács többség. Elutasítja azt a kifogást is, hogy az igazoló bizottságba nem választottak kommunista tagot. A törvény szabad kezdet nyújt a verifikáló bizottság megválasztására és itt is a többségi akarat győz.

A revíziós bizottság ezen határozatát állítólag többen megfélemlítik és így a bukaresti központi revíziós bizottság is foglalkozik még az ügygel.

A temesvári hidak romantikája

Más az élet nappal és más éjjel a hidak alatt — Az inasok találkozóhelye
Az öngyilkosok és a szerelmesek hidja

Minden nagyváros hidjának van romantikája és a hideg kövekről izgalmasabb és érdekesebb regényt lehetne írni, mint Wallace legsikerültebb detektívírása. Mert a hidak valóságos menedékhelyet képviselnek a hajléktalanok számára és a legideálisabb búvóhely az emberek tolatkodó szemei elől a szerelmeseknek. Szinte azt lehetne mondani, hogy nem is építész, hanem maga a jó Isten teremtette a szenvedő emberiség bizonyos rétegei részére.

Délelőtt tizenegy óra van és Temesvárott aligha lehetne ideálisabb és kényelmesebb helyet találni, mint

a Malom-téri hid

alatt, ahová a rekkenő meleg elől hat-hét piaci munkás húzódott. A vastag, puha fűszőnyegen nyugodtan heverésznek és kártyáznak. Persze nem römit, vagy pláne bridzset, hanem huszonegyet. Ülnek, verik a blattot és közbe folyik a duma. Ilyenkor meghányják-ve-tik a politikai helyzetet, szó kerül a nehéz gazdasági viszonyokra is. Ezt a témát az egyik fiatal legény könnyelmű korcsnába hívogatása váltotta ki.

A Széna-téri hid

környéke már jóval forgalmasabb. Itt van az inasok nemzetközi találkozóhelye és ilyenkor kesergik el egymásnak azt a temérdek but és bánatot, ami szívüket eltölti. A fő téma azonban legtöbbször a sport és ilyenkor kiderül, hogy egy husz éves sporthirlapíró valóságos analfabéta mellettük. A lilák centeréről még azt is tudják, hogy nyolc éves korában orra esett és ezért van belapítva, viszont a balhátvéd reménytelenül szerelmes és már a támadó csatárokat sincsen kedve lerugni.

A Liget-uti hid

körül a helyzet változatlan, azaz minden csendes. Két öreg bácsika, az élet terheibe belefáradt koldu-sok ülnek és lábfürdőt vesznek. A napi bevételt már elszámolták és most a munkát bevégezve pihennek.

A hidak között kétségtelenül a legnagyobb hirhedtségre az Erzsébetváros és Belváros között levő

vasúti hid

tett szert. Erről a hidról ugranak be az öngyilkosok és keresnek menedéket az élet ismert borzalmi elől a halál ismeretlenségében. Öngyilkosok hidja. Mindig csendes. Olyan mint a halál.

Ha van Temesvárott az öngyilkosoknak hidja, ugy bizonyára van a szerelmeseknek is. A szerelmesek hidja messze kint van, a város végén.

A módosi hid.

Van, aki karon-fogva sétál a párjával, míg a másik csak méter távolságról beszél imádjával. Van, akiken meglátszik, hogy most vannak itt először és attól remegnek, hogy kitudódik a dolog. Egy másik pár már öntudatosabb. Nem először és nem is utoljára vannak itt. Nevetve trécesznek és a fiu zsebéből hosszas kotorászás után két automata-csokoládét és egy félig elszívott cigaretta került elő. Ezt majd közösen szívják el...

A hidak élete nappal legtöbbször ilyen. Éjjel azonban más képet nyer. Halkan, lopakodó léptekkel előkerülnek a csavargók és kabátjukat fejük alá gyűrve nyugodtan alszanak. Nekik nem kell aggódni a tolvajok miatt, mert nincs mit lopni tőlük. Egyetlen el-lenségük a rendőr, aki gyakran előkergeti és a kényelmes helyről a rendőri fogdába cipeli őket, hogy onnan kiengedve néhány nap múlva egy másik hid alól vigyék ismét vissza... (Ike.)

Mérő letartóztatását a bíróság formai okokból megsemmisítette

A temesvári törvényszék Handler—Muntean tanácsa tegnap tárgyalta a Mérő Rezső ellen rendelt letartóztatás ügyét. Mérőn erősen meglátszik a fogház levegője. Arca sápadt, szeme beesett és az egész ember láthatóan összeesett. Handler Rezső dr. tanácselnök ismerteti a vizsgálóbíró letartóztatási végzését, majd a védő a letartóztatási végzésnek formai okokból való megsemmisítését kérte. A bíróság a kérelemnek helyt adott és elrendelte Mérő szabadlábra helye-

zését. A törvényszék a határozatában megállapítja, hogy a vizsgálóbíró végzése nem tartalmazza, hogy melyik pénztáratnál követte el Mérő a neki tulajdonított visszaéléseket, a visszaélések milyen bankkönyvekben lettek elkövetve, mikor követte el azokat Mérő és hogy mennyi a pontos kár, amivel Mérő a bankot megkárosította. A tábla valószínűleg már hétfőn veszi tárgyalás alá az ügyész esetleges felelősségét és addig Mérő letartóztatásban marad.

A király diktatúrát akar, írják az angol lapok

A politikai érdeklődés homlokterében még mindig Titulescu londoni követ színajai tárgyalásai állanak. Titulescu tegnap ismét kihallgatáson jelent meg az uralkodónál és hosszasan tanácskozott kül- és belpolitikai kérdésekről. Szóba került a diplomáciai kar átszervezésének kérdése is és a londoni követ előnyösnek tartaná, ha a Páneurópa kérdéssel kapcsolatban átmenetileg ő venné át a párisi román követség vezetését. Maniu Gyula és Titulescu között a legteljesebb egyetértés uralkodik. Titulescu tegnap délután a pénzügyi és gazdasági kérdésekről a kormány gazdasági miniszterével is tárgyalta. A miniszterekkel való tárgyalás után Titulescu kihallgatáson jelent meg Elena a királynőnél, akivel a válás megsemmisítéséről tárgyalta. Hír szerint ezt a kérdést Titulescu az uralkodó előtti kihallgatás

alkalmával tisztázták és így a királynőt Károlyal együtt megkoronázzák. Titulescu a belpolitikai kibontakozás lehetőségét is keresi. Hosszan tárgyalt Lupuval és Argetoianuval és célja a román politikai pártok közötti ellentéteket elsimitani.

A londoni Daily Herald bukaresti jelentés alapján azt írja, hogy Romániában a belpolitikai élet forrponjtjára jutott. Károly király a diktatúrát akarja és maga kíván diktátor lenni. Senki nem hiszi, hogy a jelenlegi kormány sokáig tarthassa magát, mivel Maniu nem bizonyult eléggé erőskezűnek. Azt hiszik, hogy Károly király a Londonból táviratilag hazahívott Titulescut akarja felhasználni arra, hogy megszabaduljon a mostani kormánytól és annak parlamenti többségétől.

Fegyveres fiatalemberek elhurcolták öt kommunista városi tanácsost

Koppenhágai jelentés szerint Kaján dániai városban a legutóbbi községi választás alkalmával a városi tanácsba kommunisták is kerültek. A kajani városi tanács tegnap tartotta meg alakuló gyűlését. A tanács polgári tagjai rossz szemmel nézték, amikor a kommunisták bevonultak és egy tömegben foglal-

tak helyet a padsorokban. Akkor fölállott az egyik polgári tanácsos és felszólította a kommunistákat, hogy hagyják el a termet, mert szavazataikat a választók félrevezetésével kapták. A polgári tanácsosok, akik többségben voltak, erre mindnyájan felállottak, követelték, hogy a kommunisták távozzanak és

olyan fenyegetően viselkedtek, hogy azok egy része szót fogadott. kommunista azonban bent maradt teremben és azt állította, hogy jó van ott lenni. Nagy vita és kiabálás támadt, amely félórát tartott. Ekkor hirtelen megrohanták az öngyilkosok hidját, kihurcolták azokat a városháza előtt álló zárt autóbilokba gyömöszölték őket. Az autók, amelyekben fegyveres fiatal emberek ültek, ismeretlen irányba elhajtották.

Ügyes trükk mellyel egy szélhámos végigcsalta a bánsági községeket

Hetek óta a temesmegyei falvakat ügyes szélhámos járja, aki dozataival sorra jól megvendég-teti magát, ráadásul pedig pénz-t is szed el tőlük. Az illető Paller Jánosnak mutatkozik, harminckét esztendőes lakatosnak mondja magát, aki most jött Délamerikából. Aztán megmondja pontosan a házigazda Amerikában tartózkodó fiának nevét, foglalkozását, lakását és azt is, hogy mika nélkül van az illető és suly anyagi gondok között él. A hírt zót rendszerint megvendégelik, esetleg két napig is ott tartják majd pedig távozásakor — tekintve, hogy közeli visszautazását — zít — még pénzt is adnak neki. Amerikában nyomorgó családtag-részére. Paller János járt már S-gon, Lieblingen, Kisodán, Mos-cán, Óteleken, Aurélházán, Dett-és más községekben is és mind-nyütt nagyobb összegeket vett föl-synylődő amerikai hozzártartozó-részére. Több bánsági lakos közbe-levelet kapott Amerikában élő ho-zátartozójától, azonban a levelel-ben szó sincsen arról, hogy Pal-ler Jánost megkérték volna, hogy me-ljen el családjukhoz és pénzt kérje-részükre. Ennek alapján már fe-jelentést is tettek Paller ellen csendőrségen, amely most keresi kétségtelenül ügyes szélhámost.

SOHA nem lesz

jobb alkalmat modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett részletfizetés!

Behn József és Fia
butorgyára

OLLÁ GUMI

250 lei 1 m² elsőrangú TÖLGY PARKETT 150 lei 1 m² elsőrangú BÜKK KRAUSER-nál
TELJESEN SZÁRAZ BÜKK Temesvár IV. Telefon 18-46

Zivatar**vonult végig a Bánság fölött**

Csütörtökről péntekre virradó éjjel emesvárott és környékén óriási vihar dühögött, amelyet hajnalig tartó por kísért. A villám számos helyen megrongálta a villamos vezetéket úgy, hogy a város sok része sötétségbe bojt. A kisodai vonalon a villám a közti vasut transzformátorába esapott, minek következtében az ott járó vilmos kocsik nem mehettek éjjelre a mizba. A Luna-park vendéglőjének eményébe beesapott a villám, lefutott ajtója és a kőmény alján heverő kutyát gyonsujtotta. Szakálházán a villám eggyújtotta Fihry Mátvás szalma-azlát és háromezer lei kárt okozott. Egy másik villám ledöntötte Hummel Frigyes házának kéményét. Erős hirt jelentettek ezenkívül Dettáról, esicáról, Oravicáról és Gyarmatáról. A vihar a telefont is erősen megrongálta úgy, hogy vidékkel egész tegnap reggelig nem lehetett beszélni és városi telefonforgalomban is zavarok voltak.

Vérengzés**Ukrajnában a terméselosztás miatt**

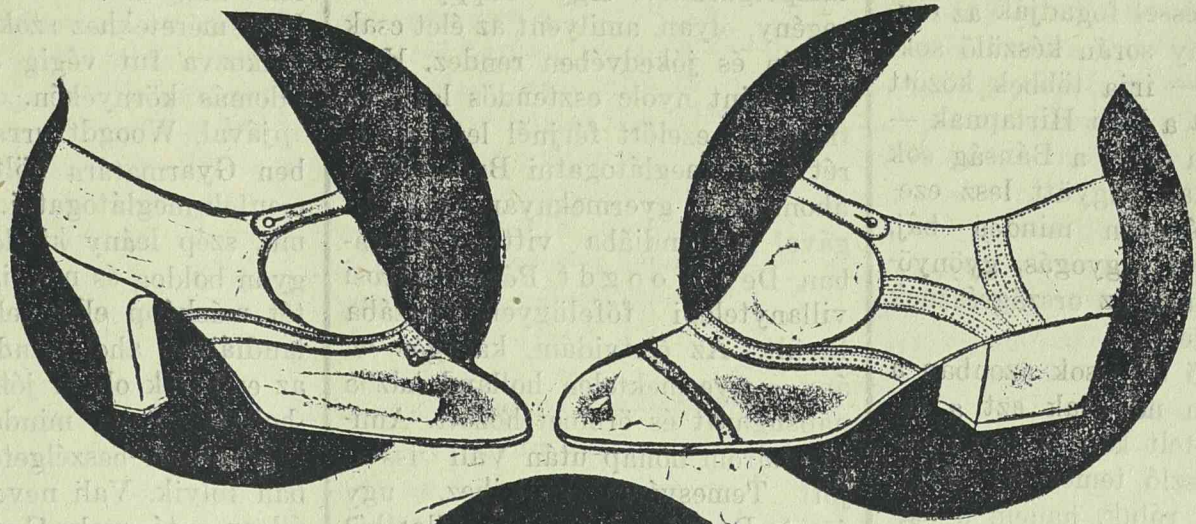
A szovjetkormány a mezőgazdasági termékek szétosztását kollektív alapon akarja eszközölni és emiatt most a termés betakarítása után Odesszából érkezett jelentések szerint — véres zavargások játszódtak le. Délukrajnában fegyveres földműves alakulatok járják a Délukrajna községeit, felgyújtják a közös gabonaráktárakat és megölik a szovjet embereit. Ezek a fegyveres alakulatok utban vannak Charkov, Ukrajna fővárosa, felel. A Kiew melletti Tripolie városban a feldühödött paraszttömeg megáradta a kaszárnyákat, lefegyvezte a tiszteket és kikiáltotta a független Tripolie államot. A szovjetkormány az ország belsejéből megbízható katonai csapatteket küldött segítségül.

Az inas**elgyújtotta a gyárat, hogy feleslegessé váljon**

Bundi Ferenc zombolyai keskedő és kosárfonógyáros gyára kora reggeli órákban kigyulladt és a lángok olyan gyorsan terjedtek tovább, hogy a kivonult önkéntes tűzoltóság csak az anyagraktárt tudta megmenteni, míg a padáson levő nyersanyag és az egész épületet a lángok martaléka lett. A tűz már meghaladja a százezer leit. A csendőrség a tűz ügyében haladéktalanul megindította a vizsgálatot és ennek folyamán az a gyanu merült fel, hogy a tüzet gyújtogatás okozta. Kihallgatták Bundi Ferencet, aki elmondta, hogy Glotz János tizenöt éves tanoncára gyakarszik. A fiu nyolc nappal ezelőtt Temesvárra szökött édesanyjához, akinek elmondta, hogy a gyár leégett és rá már nincsen semmi szükség. Ezzel a mesével akarta elbáborni édesanyját, hogy ne küldje vissza Zombolyára. Glotz ugyan s unta a zombolyai csendes életet és a kosárfonó mesterséget és Temesvárott szeretett volna boldogulni lenni. A fiut a csendőrség kihallgatta és ez a keresztkérdések mulya alatt a gyújtogatást bevallotta.

DERMATA

művek r.-t., Cluj, cipőlerakatát augusztus 2-án nyitotta meg
TIMISOARA, LLOYD-SOR 11. sz. alatt



Pántos vagy kivágott nőcipők divatos színekben francia sarokkal

Lei 500'—



Fércipők minden színben elegáns kivitelben Lei 650'—

Garantált minőség. Talpbavésott árak.

Pántos utcai nőcipők, barna vagy fekete színben

**Lei 500'—
divatszínekben
Lei 550'—**

DERMATA**Orsova és Karánsebes között kisiklott a bukaresti gyorsvonal**

A Bukarestről naponta délelőtt 6 óra és 50 perckor Temesvárra érkező szokott gyorsvonal tegnap közel három órai késéssel futott be. A nagy késésnek egy kisiklás volt az oka, amely a szerencsés véletlen és a mozdonyvezető lelejkjelenléte folytán nem vált végzetessé.

A gyorsvonal, amelynek mozdonyvezetője Ili Béla temesvári vasutas volt, kora reggel menetrendszerűen érkezett meg Orsovára és nemsokára folytatta onnan útját. Orsováról kezdve egészen Karánsebesig egy második mozdony is került a vonathoz és ez a nagy emelkedésre való tekintettel hátról tolja fölfelé a szerelvényt, amelyet az első mozdony húz. Mikor a vonat reggel hét óra után néhány perckor befutott Jablonica állomásra,

egyszerre nagy zökkenést éreztek az utasok. A legtöbben még aludtak és álmukból reccsenés és ropogás volt a kellemetlen ébresztőjük.

A vonat ide-oda bukdácsolt, aztán megállt. A rémült utasok kiabálva, jajgatva ugráltak ki a kocsikból és látták, hogy a mozdony féloldalra dülve hever a pálya mellett és első bal kereke majdnem egy méternyi mélyre vágódott be a földbe. Az utána következő három kocsi sem állt már a síneken, hanem a talpfákon olyan helyzetben, mintha hirtelen egymásra torlódtak volna.

A gyorsvonal Jablonica állomáson egy percre meg szokott állani, mint hogy azonban az állomás területe igen hosszú, az állomás bejáratánál a gyorsvonal még mindig harminc kilométeres sebességgel haladt. A vonat a har-

madik sínpárra futott be és elérte azt a váltót, amely a negyedik vágány elágazásánál áll.

Ez a váltó, amelyről később megállapították, hogy rossz, félállásban lehetett és úgy történt, hogy a mozdony kerekeit letéritette a harmadik vágányról, aminek következtében a mozdony előbb a talpfákon futott, majd a pusztára földre került, ahol befuródott és félrebillent.

Ili Béla mozdonyvezető már első pillanatban észrevette a bajt, azonnal léchezett, a másik kezével pedig a sípkészüléken vészjeleket adott le. A második mozdonyon azonban csak kis idő múlva vették észre a jelzést és néhány percre telt, amíg a vonatot toló mozdonyt meg tudták állítani. Ha Ili Béla lelejkjelenléte nem állította volna meg a vonatot, az egész szerelvény elpusztult volna és számos emberélet eshetett volna áldozatul. Így mindössze három utas szenvedett kisebb-nagyobb, de nem veszélyes zúzódásokat.

Ili Béla lelejkjelenlétére jellemző, hogy a féloldalra dőlt mozdonyról csak akkor ugrott le, amikor már az egész vonat állott és a kazánból a gőz is kieresztette, nehogy robbanás álljon be.

A gyorsvonal mozgópostája és posta-kocsija, valamint két személykocsi megrongálódott. A postát és a postagőzkeket átrakták üres harmadik osztályú fülkébe, azután pedig két óra múlva egy Karánsebesről érkezett másik mozdonyal folytatta útját a gyorsvonal Temesvár felé, ahol már aggodalommal várták.

Tekintettel arra, hogy a kisiklott vonat elzárta a jablonicai állomás bejáratát, a déli Simplon-vonatnak is két órai késése volt.

Délutánra a pályát már szabaddá tették. A vasuti kisiklás ügyében megindult a vizsgálat. Vasuti körökben az a vélemény, hogy a szerencsétlenséget hanyagság okozta, mivel a gyorsvonal érkezése előtt a váltókat nem ellenőrizték kellő módon.

UJABB KUTIEPOV-ESET PÁRISBAN. Párisban Kutieпов orosz emigráns tábornok elrablásához hasonló ügyben nyomoz a rendőrség. Napok előtt eltűnt Feinberg, a szovjet párisi kereskedelmi kirendeltségének vezetője. Az a feltevés, hogy Feinberget eszkaügynökök elrabolták. Erre a gyanúra az a körülmény adott okot, hogy Feinberg perben állott Litvinov külügyi népbiztos Párisban élő öccsével. Valószínű, hogy Litvinov most bosszút akar állni az öccsén esett sérelem miatt. Érdekes, hogy a per után Feinberget visszahívták Moszkvába, ő azonban nem ment, mire most elrabolták. A nyomozást a francia rendőrség folytatja.

FELJELENTÉS AZ ÜGYÉSZSÉGEN TALÁN SEGITENE. A Déli Hírlap már néhány nap előtt szövéttette, hogy a temesvári posta nem fizeti ki az utalványokat és az utánvételi összegeket. A postafőnökség kilátásba helyezte, hogy a temesvári pénzügyigazgatóságtól kap pénzt és ismét rendesen fizeti ki a feleket. Azóta egy hét telt el, pénz még mindig nincs, a posta még mindig nem fizet és a felek még mindig várhatnak a pénzükre.

HIREK

Huszonnégy órája

van csak annak, hogy fölvetettük a bakfiverseny rendezésének ter-
vét és máris özönével érkeznek a
levelek, amelyeknek írói örvende-
zéssel, helyesléssel fogadják az esz-
mét. A verseny során készülő sok-
sok fénykép — írja többek között
egyik olvasója a Déli Hírlapnak —
igazi galériája lesz a Bánság sok
szép bakfisának. Együtt lesz eze-
ken a fényképeken minden báj,
kellem, szépség, ragyogás, gyönyör-
rűség, ami ennek az országrésznek
a leányait jellemzi.

A versenyző bakfisok azonban a
verseny végén nemcsak azt a re-
mekszép fölvetelt kapják meg, ame-
lyet Róth László temesvári fotó-
művész készít róluk, hanem a leg-
szébbeknek találtak között, még
értékes ajándékokat is oszt ki a
Déli Hírlap kiadóhivatala. Az első
díj például egy értékes aranyból
való karkötő óra lesz Reichen-
bach Szentgyörgy-téri ékszerész-
től. A díjak között lesz egy remek
faragott kandeláber is, amelyet
Szánthó László szobrász készít.
Selyemruha, harisnya, kelme, pi-
perékészlet, egy csomó kozmetikai
cikk és sok szép más értékes dolog
lesz még az ajándékok között. A
legszebb bakfisokat nem zsűri vá-
lasztja ki, hanem az egész Bánság
olvasóközönsége. Ez az igazi köz-
vélemény, amelynek döntése feltét-
lenül igazságos és helytálló.

A Déli Hírlap bakfiversenyén
való részvétel úgy történik, hogy
minden bánsági szép leány, aki a
versenyen részt óhajt venni, kivág-
ja a minden lapszámban megjelenő
igazolványt, amelynek alapján
Róth László temesvári fotómű-
vész fényképet készít róla. A ver-
senyzők fényképeit különböző ki-
rakatokban fogjuk elhelyezni. A
közönség aztán az ugyancsak a
Déli Hírlap minden egyes számá-
ból kivágható szavazólappal sza-
vaz. Néhány nap múlva már pon-
tos kimutatást közlünk a szavazá-
sok állásáról és ez a kimutatás
azontúl naponta benne lesz a Déli
Hírlapban. A fényképezésre és sza-
vazásra jogosító szelvényeket ma
is adjuk.

A Déli Hírlap bakfiversenge

Igazolójegy

melynek alapján Róth László

fotóműterme

kisasszonyról ingyen művészi
felvételt készít.

A Déli Hírlap bakfiversenge

Szavazójegy

A legszebb temesvári bakfis:

A versenyző száma

A szavazó aláírása:

A hollandus milliomos által örökbe fogadott temesvári leány tiz év után látogatóba jött szüleihez

Valóságos regény az élete Kiss
Vali volt temesvári leánynak, je-
lenleg hágai illetőségű hollandi ál-
lampolgárnak. Egy happy-endes
regény, olyan, amilyent az élet csak
ritkán és jókedvében rendez. Kiss
Vali mint nyole esztendő leányka
tiz évvel ezelőtt férjnél levő nővé-
rét ment meglátogatni Budapestre,
ahonnan a gyermeknyaralató li-
gával Hollandiába vitték. Hágá-
ban De Woogdt Péter városi
villanytelepi főfelügyelő házába
került. Az életvidám, kacagós le-
ány a gyermektelen holland házba
napsugarat és örömet hozott. Ami-
kor három hónap után Vali vissza-
jött Temesvárra szüleihez, úgy
érezte De Woogdt ur, hogy életéből
kilopták a színt és a fényt és ezért
csakhamar egyik levelet a másik
után írta Temesvárra, aminex az
lett a vége, hogy a kis Valit örök-
be fogadták a hollandi forintokban

is milliomosként kezelt emberek.

Azóta már tiz év telt el. A kis
Vali nagy leány lett, magyarul már
csak nagyon keveset tud és a kül-
földi méretekhez szokott szeme es-
dálkozva fut végig a józsefvárosi
állomás környékén. Vali, nevelő
apjával, Woogdt ural, az időköz-
ben Gyarmatára költözött szüleit
ment meglátogatni. A nevelő sze-
mü, szép leány kijelenti, hogy na-
gyon boldog és nem is tudja az éle-
tét másképp elképzelni, mint Hol-
landiában, ahol minden csendes és
az emberek olyan jók. A milliomos
hollandi papa mindenre boldogan
helyesel. A beszélgetés még javá-
ban folyik, Vali nevet, amikor elő-
áll az autó, mely Gyarmatára viszi
őket a szülői házba. Bucsuzunk.
Vali csókra nyújtja kezét, az au-
tó megindul és Kiss Vali, azaz már
Woogdt Vali, régóta nem látott
szüleit ment a keblére ölelni.

**A DINNYE ÉS A CHIFFRE-
KULCS.** A Cuvantul legujabb számá-
ban szenzációs leleplezést közöl. Azt
írja, hogy Sfetcovici renii sziguranca-
főnök a szigurancafőnökségen kívül
dinnenyagykereskedő is. Ez a foglal-
kozása készítette arra, hogy a konkur-
rencia esetleges beavatkozása ellen, a
dinnyeüzlettel kapcsolatban álló leve-
lezését az állami chifre alapján eszkö-
zölje. Üzletfelei így jutottak az állami
chifre birtokába. Bukarestben most
arról tanácskoznak, hogy a chifret
teljes egészében megváltóztassák.

Lábizzadás ellen **PODOL**

frissít, üdit, lábat puhán tartja

— **A pápa súlyosan megbetege-
dett.** A világsajtó néhány nap előtt
azt a hírt közölte, hogy XI. Pius
pápa beteg. A hírt a Vatikánhoz
közel álló körök megcáfolták. A
Neues Wiener Journal most meg-
bizható római jelentés alapján köz-
li, hogy a pápa minden cáfolat elle-
nére mégis beteg és állapota igen
komolynak mondható. A lap szerint
a pápa állapotában rosszabbodás ál-
lott be és korára való tekintettel ja-
vulás nem igen remélhető már.

— **A zombolyai ideiglenes bizottság.**
Közöltük, hogy Zombolyára új ideig-
lenes községi bizottságot neveztek ki.
A bizottság tagjainak névsorát Bo-
leantu Valér dr. prefektus tegnap
helyesbítette és a bizottságnak a kö-
vetkezők a tagjai: Katana József,
Schüsler János, Scherka
Ödön, Cotosman György és Petri
György.

— **Fogva marad a resicai pénzha-
misító.** Panescu István resicai
hentesmester lakásán — mint ismer-
etes — a resicai rendőrség pénzha-
misító gépet fedezett fel és ezért a
vizsgálóbíró pénzhamisítás gyanu-
ja alatt letartóztatta. A temesvári
törvényszék tegnap foglalkozott Pa-
nescu István letartóztatásával és
azt harminc napra megerősítette.

— **Gorkij és a csendőrmester.**
Nagyváradról jelentik, hogy a me-
zőtelegdi csendőrmester letartóz-
tatott egy Halász Anna nevű
leányt, mert az Gorkij Maxim Éjje-
li menedékhely című regényét ol-
vasta. Az orosz író gyanusnak tünt
fel és kommunista gyanu alapján
Halász Annát Nagyváradra kísérte,
ahol szabadlábra helyezték.

Őszi és téli

divatlapok!

GALAMBOS

cégnél

— **Sulyos csapás érte Mihai-
le'scu Marin temesvári vezető-
ügyéssz. Édesanyja, Mihailescu Má-
ria, földbirtokos özvegye a teleor-
manmegyei Tataresti de jos község-
ben hatvannyolc éves korában meg-
halt. Mihailescu Marin vezetőügyész
tegnap elutazott anyja temetésére
és távollétében Radulescu Au-
rél ügyész látja el a vezetőügyészi
teendőket.**

Átvettem

az Imperial szállót Lugoson

kényelmesen, ujonnan és előkelően berendezve, 23 szobával,
fürdőszobával. — A legszolidabb szoba-árak, figyelmes kiszol-
gálás. Utazóknak 10% engedmény. **ETTEREM** a házban.

Tulajdonos:

WEISZ IGNÁC

volt temesvári Ferdinánd-szálló igazgató

Vizum 60 lei

Vasuti bérlet 100 lei

Herzlnél, Str. I. Vacarescu 28
(Bem-utca)

Telefon 1604. Utlevélügyekben díj-
mentes felvilágosítás. Legrégibb, leg-
megbízhatóbb iroda.

— **A rendőrprefektus elutazott.** Cr-
ninan Aurél rendőrprefektus néhá-
napra Kolozsvárra utazott. A prefe-
tust távollétében Nicorescu Őz-
dr. rendőrigazgató helyettesíti.

— **Per a levágott mell miatt.**
párisi törvényszék érdekes kárté-
tési pert tárgyal. Egy Lonecl
Yvonne nevű nő százötvenezer
franknyi kártérítést követel
egyik párisi sebésztől, mert az
operálta egyik mellét. A nőnek fá-
dalmái voltak a mellében és me-
vizsgáltatta magát az orvossal, a-
zt mondotta, hogy csak kisebb o-
pációról van szó, amelynek nyi-
sem fog maradni. Mikor a nő
operáció után magához tért és me-
tudta, hogy egyik melle hiányzik,
azonnal ügyvédet hivatott és me-
bizta, hogy indítsa meg a kártérít-
ési pert. Tegnap volt a tárgyalás
és az orvos arra hivatkozott, hogy
mellet feltétlenül el kellett távo-
tani és különben is — mondotta
orvos — öngyógyításnak nincsen
ga kártérítésre, mert hiszen m-
férjnél van. A törvényszék több
vosszakértő kihallgatását rendel-
el és a tárgyalást elhalasztotta.

— **A szolnoki kettős rablógyilkossá-
gyűben a nyomozó hatóságok m-
mindig nem tudtak eredményt elér-
Két kislány jelentkezett most a rend-
ségen, a tizenkét éves Koller Ann-
és a tizenegy esztendő Sipos Ilo-
ka, akik előadták, hogy a gyilkossá-
előtt való este Kresnyánszkyhá-
körül egy parasztleányt láttak ol-
kodni. A rendőrkapitány erre a ki-
lányok elé vezette a gyilkosság gy-
nuja alatt letartóztatott három fiata-
embert. A két leány egyszerre rá-
tatott Voltér Géza legényre és a-
mondták, hogy az volt, akit a me-
gyilkolt asszony háza körül láttak.
nyomozás tovább folyik.**

Publicatie de licitatie.

Se aduce la cunostinta public-
ca Comitetul Scolar rural de sta-
din Besenova Veche va tine licita-
tie conform art. 88—110. din lege-
contabilitatii publice in ziua de 2
August 1930 ora 10 a. m. in localu-
scolii, pentru aprovizionarea cu
combustibilul necesar pentru anu-
1930—31.

10 (zece) vagoane fag calitatea
Besenova-Veche, 6 August 1930

Comitetul Scolar.

Ne tiljon fel hangzatos reklámoknak,
mert ha

jövőjét meg akarja tudni,
csak az

igazi jósnőt

keresse fel

Bonnáz-utca 16. sz. I. em. ajtó 2

Megnyilt

Temesvár legolcsóbb

Szőnyeg- és linoleumáruháza

Gyárváros, Kossuth-tér 3. volt Szobovich-üzlet

Szenzációs megnyitóárak

Ma dönt a vizsgálóbíró Müller tartóztatása ügyében. Müller Kálmán és társait, akiket a rendőrség az augusztus elsejei vörös előkészületeivel kapcsolatban őrizetbe, tegnap ismét átkiszéricszésre. Miháilescu vezetőügyész kihallgatta majd megtette vádindítványa, amely szerint Müller Kálmán társait állam- és társadalomelleni cselekményekkel vádolja. A vizsgálóbíró megkezdte a gyanúsítottak kihallgatását, majd félbetartotta azt és holnap délelőtt folytatja, amikor dönt a tartóztatás kérdésében. Müllert és társait ismét visszakisérték a rendőrségre, az éjszakán keresztül őrizetben tartják.

Halálozás. Hecht Hermann, temesvári kereskedőtársadalom elnökségében álló tagja tegnap rövid szenvedés után 72 éves korában elhunyt. Halálát fia, Hecht János, a gyárvárosi Hecht és Löbl tulajdonosa, leánya: Hecht Gizella, férj. Biedl Lipótné, menyasszony Hecht Gyuláné, hat unokája és rokonai gyászolják. A temetést vasárnap délelőtt tíz óra körül az Indóház-utca 6 szám alatti temetőből szállítják ki a belvárosi sírkertbe.

Vizpermetezőkkel termővé tették a Hortobágyot. Debrecenbe spanyol pénzsoport képviselői érkeztek, akik azt az ajánlatot tették a városnak, hogy a Hortobágyot vizpermetező berendezéssel és így ezt az óriási területet termővé teszik. A spanyolok megtekintették a Hortobágyot, kijelentették, hogy Spanyolországban sokkal nehezebb feladatot is oldottak meg termővé tételük terén. Debrecen városa két delegátust küld Spanyolországba a permetező berendezés tanulmányozása céljából. Mennyiben ezek jelentése kedvező lesz, a spanyolokkal megkötik a szerződést és azok még az ősz folyamán hozzáfognak a munkálatokhoz.

Katolikus bucsuünnepély Bessenyei-telepen. Bessenyei-telepen augusztus huszonegyedikén a katolikus hitközség templomi bucsuünnepélyt rendez, amellyel kapcsolatban mindennemű szórakozás lesz. Hege dűs-féle vendéglőben. A díjazás is lesz három értékes díjjal. Mindazok, akik a bucsun sátoikat akarnak felállítani és helyet igényelnek, ezt nyolc nappal előbb jelentsek be Breuer Henrik kereskedőnél. (A Három fánál.) Bővebben ott az üzletben. A rendezőség.

Lezuhant egy utasszállító hidrolán. Trieszten egy utasszállító hidrolán a tengerbe zuhant. Egy utas meghalt, a többiek megsebesültek. A hidrolán szerencsétlenségét szárnybontás okozta.

Népitélet Amerikában. Mario amerikai városkában a rendőrség elfogott két fiatal négert, akik szidalmazták egy fehér nőt, a kísérőjét pedig megverték. A tömeg megrohanta a fogházat, a két négert kihurcolta és a piacra fölakasztotta őket.

Elvett egy táncosnőt és nyomban utána a Schwarzer intézetbe vonult

A budapesti főúri társaságnak újabb szenzációt nyújtott Watzdorff Konrád báró. Mint ismeretes, Watzdorff báró éveken keresztül a legjobb barátságban állott Eszterházy Tamás gróffal, aki több ezer pengős kölesönökkel tette lehetővé barátjának fényűző életmódját. A két barát később összevesztett egymással és Eszterházy Tamás gróf váltóhamisításért föl is jelentette Watzdorff Konrádot. Watzdorffot tartóztatják, de később szabadon engedték, azonban az ügyben a vizsgálat még nincsen befejezve. Watzdorff Konrád báró barátainak tanácsára bevonult a

Schwarzer-intézetbe, ahol idegeit gyógyíttatja. Bevonulása után derült ki, hogy ugyanazon a napon délelőtt megnősült. Feleségül vette Polefka Máriát, a Török Ria néven ismeretes táncosnőt. Polefka Mária már régóta barátságban volt Watzdorff báróval és a váltóhamisítási ügyben mint tanu is szerepelt. Polefka-Török Ria édesanyja — mint annak idején a Déli Hírlap megírta — Temesvárott lakik és itt egy főpincérnek a felesége, akihez első férjétől, Polefka budapesti asztalostól való elválása után ment feleségül.

Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház kerthelyisége, ahol Váradi Aladár teljesen újjászervezett társulatával rendezi meg vig estélyeit. Szinre kerülnek a legújabb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Kezdeté este 10 órakor, belépődíj nincs. Reggelig nyitva. Kedvezőtlen idő esetén előadás a kávéházban.

Borsán az erdő is kigyulladt. Borsáról jelentik, hogy a község határában fekvő erdő éjjel ismeretlen okból kigyulladt. A lakosság, amely az utóbbi időben sok próbálatáson ment keresztül, rémülten ébredt föl álmából. A prefektus intézkedésére a tüzhöz még az éj folyamán katonaság és nyolcszázötven munkás vonult ki. Az oltás azonban felszerelés és víz hiánya miatt szinte lehetetlen és az erdő még délelőtt is égett.

Meghiúsított betörés. Tegnap délelőtt vakmerő betörést kíséreltek meg Földvári Lajos nagykereskedő Kőszegi-utca 9 szám alatti lakásába. A betörők már leszerelték Földvári Lajos garzonlakásának zárait, amikor a szobalány meglepte őket, úgy, hogy elmenekültek. A rendőrség keresi őket.

Vasárnap, aug. 10-én a Gyárvárosban a „Szloga” nagy nyári mulatsága elsőrangú műsorral. Belépődíj nincs, műsor kötelező.

A grabáci tanító szerencséseje. A mentők nagy sorshuzásának ötven ezer leies nyereségét Leszl János grabáci tanító nyerte meg. Leszl szerencsés sorsjegyének a száma 24.170 volt. A főnyereségre, a százezer leire, eddig még nem jelentkezett senki.

Sulyos szerencsétlenség történt a Nagyzsák-utcában. Németh Imre huszonegy éves kerékgyártó jobb kezét a gép széttroncsolta. A mentők a kórházba szállították.

Tolvaj cigányokat fogtak. Boldureanu és Ardelean detektívek a Kisloyd-soron elfogták Muntean Mária és Dugaila György cigányokat, akik Thöresz Mihálynak, a rendőrségi felügyelőség főkönyvelőjének aranyóráját, gyűrűjét és láncát ellopták. Az aranyláncot a cigányasszonynál meg is találták, de a gyűrűt sikerült idejekorán eltüntetniük. A cigányokat a rendőrségre kísérték, ahol megindították ellenük a vizsgálatot.

Ujból elhalasztották a kommunista gazda ügyének tárgyalását. A temesvári törvényszék tegnap ismét foglalkozott Komamov Obrad csenei gazdálkodó ügyével, akit államellenes izgatással vádolnak. Komamov ugyanis az augusztus elsejei vörös napra röpcédulákat osztogatott. A tegnapi tárgyalásra több tanu nem jelent meg, ezenkívül az ügyész újabb tanu megidézését is kérte és emiatt a bíróság a tárgyalást augusztus tizenkilencedikére halasztotta el.

Bucu az Erzsébetvárosban. Az erzsébetvárosi katolikus hitközség holnap, vasárnap, tartja meg plébániatemplomának felszentelési évfordulójával kapcsolatos bucsuünnepélyét. Délelőtt féltízkor a plébániatemplomban zenés ünnepi nagymise lesz, amely után a templomtéren megkezdődnek a szokásos bucsunapi szórakozások és népiünnepségek. Délután hangverseny lesz a Novotny-kertben, este pedig nagyszabású műkedvelői előadás és műsoros est, amelyet a Juventus Salvator ifjúsági egyesület rendez.

Zászlószentelés Zombolyán. A Landestreu zombolyai német delegáció — miként megírtuk — holnap tartja meg zászlószentelési ünnepét. Az ünnepségen igen sokan vesznek részt Temesvárról is. A német-sváb népközösség részéről Muth Gáspár dr. szenátor, elnök, a német kulturszövetség képviselője Nischbach Péter igazgató és a német kulturregysület nevében Gabriel József dr. osztrák konzul jelenik meg a zászlószentelésen. Az ünnepségen Sambatanu ezredes is résztvesz.

Kabaré: Romák Pál „Három futó” gyönyörű kerthelyiségében (Józsefv., Fröbl-u. 42.) minden este nívós és változatos műsor van, melynek keretében: Stopazoni, a világhírű zsonglőr Jack nevű kutyájával, báró Wierfried-duett ragyogó táncszámaikkal, Rin-tin-tin a beszélő, zeneértő, iriolvasó csodakutya és kollegája a Pimpi akrobata-kutyus, valamint a kitűnő Mauris-duó lépnek fel. A műsoron szerepel továbbá Veszely Pál a szép hangú énekes és még két ragyogó vigjáték úgy, hogy kétségtelenül a legnívósabb műsor a Három futó kerthelyiségében látható. Belépődíj nincsen. Izletes ételek és elsőrangú italok, pontos kiszolgálás jellemzi a helyiséget. A műsor kezdete kilenc óra.

PROBST JÁNOS A VÁROSI NAGYTANÁCSBAN. Calugaru Aurél, a temesvári kormányzóság tanügyi osztályához biosztott tanügyi felügyelőt a közoktatásügyi minisztériumban aligazgatónak nevezték ki. Calugaru a minisztérium kisebbségi és magánoktatási ügyosztályába osztották. Calugaru Aurél távozik Temesvárról és így egy hely megüresedik a városi nagytanácsban. Calugaru a polgári pártok listájának jelöltje volt és lemondásával automatikusan Probst János ügyvéd, a sorban a listán utána következő tag, kerül be a városi nagytanácsba.

Felfüggesztették a buziási segédjegyzőket. Boleantu Valér dr. prefektus Sacki és Titz buziási segédjegyzőket különböző szabálytalanságok miatt állásuktól felfüggesztette és Buziásra Cosor Demetert és Marsavela Pált delegálta segédjegyzőnek.

Halálos pofon a pálinka miatt. Preisach Péter németszentpéteri gazdálkodó egy reggel feleségével a pálinka miatt összeveszett. Az asszony is inni akart az üvegből, a férj is inni akart, az elsőség körül civakodás támadt és a férj úgy ütötte arcul feleségét, hogy az agyrázkódást kapott és meghalt. A temesvári törvényszék Preisachot emberölésben mondotta ki bűnösnek és négy évi börtönre ítélte. Felelősség folytán a temesvári tábla tegnap foglalkozott az ügygel és Preisach bűnét felindulásban elkövetett haláltokozó sulyos testisértésnek minősítve a büntetést négy évről két évre leszállította és az eddig elszünetelt vizsgálati fogságot is beleszámította. Preisach az ítéletet tudomásul vette.

Lebontják a Dohány-utcát. Budapest városa már régebben elhatározta, hogy a hosszú Dohány-utcát lebontatja és a helyébe új nagy sugárutat épít, amelyet Erzsébet királynőről fognak elnevezni. Az Erzsébet-sugárut kiépítésére és környékének rendezésére pályázatokat írtak ki, amelyben tegnap hirdették ki a döntést. Összesen negyvenhét pályamunka érkezett be, amely mind a magyar építészeti magas színvonalat igazolja. Az első díjat Árkás Aladár műépítész terve nyerte meg.

A nap kiköltötte a tyuktojásokat. Gerendás békésmegyei községben egy gazda házában szénapadlására rendszeresen jártak a tyukok tojni. Mint-hogy azonban a széna között a tojásokat nehezen lehetett megtalálni, a tyukokat nem engedték föl többé a padlásra. Tegnap a házbéliek azután csudálkozva látták, hogy a padlás bejárójában kis csibék jelentek meg. Az történt ugyanis, hogy a nagy melegben a padlásra levő széna úgy működött, mint egy költőgép és az apró csirkék kikeltek.

Uj ovoda a Mehalában. A városi iskolaszék tegnap Schmitz Ferenc dr. elnöke mellett ülést tartott és elhatározta, hogy a Mehalában új ovodát épít. Az ovoda a volt Mesko-utcában kerül felépítésre. A tervek szerint az épület magas földszintes lesz és abban a gyermekek számára napközi otthont is létesítenek. Az építési költségek két millió leit tesznek ki.

A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

Halló, itt rádió Budapest

Vasárnap és hétfőn, a temesvári színházban szenzációs rádiókabaréműsort konferálók személyesen

SCHERZ bácsi

— Egy nap a pesti stúdió életéből. Szombat este a pesti stúdióban, vasárnap este pedig már a temesvári városi színházban lép fel a Scherz bácsi, Weygand Tibor, Matány Antal, Köpeczy-Boócz Lajos, Dávid Mihály, Sándor Böske, Székely Gizi, Kiszely Gyula és Boócz Mihály művészekből álló együttes. A gazdag és változatos műsorból kiemeljük, Egy nap a stúdióban című tréfás rádiórevüt, amelyben a stúdió intim és rejtélyes világa elevenedik meg a közönség előtt. Ezenkívül Avercsenko Az öngyilkos és Köpeczy-Boócz A majomper című egyfelvonásosai kerülnek színre. Weygand Tibor mint énekes, füttyművész és táncos mutatkozik be a temesváriaknak. Matány és Boócz részeg-duettje, Sándor Böske és Székely Gizi szonettjei, Dávid szerzői számai, Köpeczy B. Mihály táncszámai és Scherz bácsi konferanszain kívül még számtalan megiepetésszámba menő szám teszi felejthetetlené a három órás bemutatóműsort. Kedden teljesen új műsorral bucsuzik Temesvárról az együttes. A helyárak rendsek: 30-140 lei. Az érdeklődés igen nagy.

* Garden Party az „Előre” Evezősegylőthen ma, szombaton este 8 órai kezdettel. Vendégeket szívesen lát az Egylet.

— Az amerikai szárazság nemzeti katasztrófa. Az amerikai szárazság — mint Newyorkból jelentik — már nemzeti katasztrófává kezd válni. A mezőgazdaság kárát egy milliárd dollárra becsülik. A szárazság következtében sok helyen kigyúltak az erdők. Tegnap husz erdőtűz volt az Unióban, ezek közül kettő igen veszedelmes. Első ismét nem volt sehol, kivéve a mexikói határon levő Nogalles városkát, ahol valóságos felhőszakadás volt. Az utcákon a hirtelen jött víz áradást okozott. Negyvennégy ember életét vesztette, hatezer pedig hajléktalanná lett.

* Ebéd és vacsora választékos meleg és hideg ételekkel, jól és olcsón kapható a Zsuzsi vezetése alatt álló Tejivó- és uzsonnázócsarnokban, Józsefváros, Hunyadi-ut 16. sz. a. Kellemes kerthelyiség. Ebédmenü 30 és 50 lei.

— A felhőkarcoló tetejéről levetette magát. Newyorkban az ötödik avenue egyik felhőkarcolójának tetejéről a mélybe vetette magát és az utca közepén holtan terült el Clapp újságíró, a Hearst-lapok közgazdasági rovatvezetője. Clapp még nemrég nagyon jó ember volt, azonban tőzsdei spekulációba bocsátkozott és minden vagyonát elvesztette. Valószínűleg ez volt az oka annak, hogy öngyilkosságra határozta el magát.

* Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját, vagy kronométerét Földessy Kálmán kronométerkészítőnél megjavíthatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertelt vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésére előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

Diákok, iparosok, kereskedők, mérnökök nyugdíjasok, tanárok, újságírók, ügyvédek naponta látogatják a városi könyvtárt

Hetek óta rekkenő hőség uralkodik. Azt hinné az ember, hogy ilyenkor senki nem jár el a nyilvános könyvtárba, hanem mindenki igyekszik szabad idejét a strandon, vagy a parkokban tölteni. Meglátogattuk a városi könyvtárat és ott kellemes csalódásban volt részünk. A könyvtár nagy olvasóterme hűs menedéket ad a nyári forróság elől. De nem is ezért, hanem valóban a könyvszeretettől, a tudás szomjúságától hajtva nyáron át is szépen látogatja a közönség a városi könyvtárat, amely reggel nyolc órától, déli kettőig van nyitva. Milos könyvtárigazgató szabadságon van és a könyvtár több más alkalmazottja szintén most tölti ki a szabadságát. A könyvtárban Montia Agostné Zurik Ilona könyvtártiszt végzi a teendőket és bizony elegendő dolga akad.

Érdekes megfigyelés: a könyvtárat reggel nyolc és kilenc óráig látogatják sokan, aztán tizenegyig alig mutatkozik valaki, de tizenegy után egymásután jönnek az olvasók, a legtöbben pedig egy és kettő között ülnek a hosszú olvasóasztal mellett. Reggelente öreg nyugdíjasok járnak el a könyvtár-

ba újságokat olvasni és azok, akik haza visznek könyveket. A könyvtár látogatói között igen sok a diák, aki más városokban tanul és ilyenkor tudományos könyvekben buvárkodik a könyvtárban. Számos ügyvéd, orvos, mérnök szinte naponta kér szakkönyveket. A látogatók között vannak nagyszámban újságírók és tanárok, valamint más intellektuelek is. Az utóbbi időben feltűnően megsaporodott az olyan könyvtárlátogatók száma, akik a kereskedelmi és ipari pályákon működnek. Ezek a déli szünetidő alatt hirtelen bekapott ebéd után járnak el a könyvtárba és mohón olvasnak különösen szépirodalmi műveket. Az elmúlt júliusban körülbelül kétezer látogatója volt a városi könyvtárnak. Tekintélyes azonban azoknak a könyveknek a száma is, amelyeket haza vittek olvasni. Júliusban 1377 román, 1425 magyar, 1056 német, 194 francia és 180 más nyelvű könyvet kölcsönöztek ki a városi könyvtárból. Négy-öt évvel azelőtt Temesvárott az emberek nyáron még nem igen olvastak. Azóta a nyári olvasás szépen fellendült, ami mindenesetre örvendetes haladás.

— Százhatvan csillagász Budapesten.

Budapesten tegnap délelőtt tizenegy órakor a műegyetem dísztermében megnyitották a csillagászok nemzetközi kongresszusát. A kongresszuson a világ minden részéről százhatvan csillagász vesz részt. Az ünnepi megnyitó beszédet Strömgen svéd csillagász mondotta, aki után Klebelsberg Kunó gróf magyar kultuszminister beszélt és üdvözölte a vendégeket, valamint ismertette a magyarországi csillagászat történetét.

— Aprilisi tréfa augusztusban. Udine város tanácsa nemrég Prágából levelet kapott, amelyet egy csehszlovák állampolgár írt. Az illető közli, hogy az osztrák-magyar hadsereg tisztje volt és résztvevett az 1918. évi nagy olaszországi visszavonulásban. A levélben közli, hogy az osztrákok a visszavonulás alkalmával a Porta Aquila nevezetű torony mellett egy vasládában negyven kiló szinaranyat ástak el. A városi tanács megkezdte az ásatásokat az arany megtalálására.

— Kommunista összeesküvés Törökországban. Sztambulban a hatóságoknak sikerült leleplezni egy kommunista összeesküvést, amelynek az volt a célja, hogy a török kormányt megbuktassa. Hatvan kommunistát letartóztattak. Az összeesküvésről a részletek hiányoznak.

— A bánági református egyházmegye új gondnoka. Telegdy László, a bánági református egyházmegyének hosszú időn keresztül volt világi gondnoka, állásáról nemrég lemondott. Az egyházmegye az új gondnokot Szekely Gyula világi tanácsbíró személyében most választotta meg.

— Román kitüntetés francia szocialista vezérnek. Barthe francia képviselőt, a szociáldemokraták egyik vezérét Károly király a román nagykerezzel tüntette ki. A párisi román követ tegnap adta át a kitüntetést Barthe képviselőnek.

— Kidobta feleségét az emeleti ablakból. Meránban Bartsch Károly kereskedő részeg állapotban összeveszett a feleségével és az aszszonyt az emeletről az utcára dobta. A szerencsétlen nőt súlyos sérülésekkel a kórházba szállították. Bartsch Károly az elfogatására érkezett rendőröknek ellenszegült és azok csak valóságos kézitusa után tudták a dühöngő embert megfékezni.

— Betiltott diákkongresszus. A kormány nem engedélyezte az augusztus tizenötödikére Kisebenvé tervezett országos diákkongresszust és utasítást adott, hogy annak megtartását a hatóságok mindenképpen akadályozzák meg.

— Eltemették Wagner Rífiát. Beyreuthban tegnap délután ment végbe Wagner Siegfried temetése. A gyászszertartást a plomban végezték, amelynek a be kellett zárni, mivel annyi bőség akart oda betódulni, hogy longás könnyen életveszélyessé hatott volna. Németország mennyi operaháza képviselve temetésén, amelyen Ferdinánd herceg, több külföldi diplomazonkívül rengeteg művész jött meg. A szertartás alatt az új játékok énekkara gyászda adott elő, amelyeket az ünnepetők zenekara kísért. A szertartás Wolfar kanonok végezte, nagy beszédben is bucsuztatta szentelés után Wagner Siegfried.

* Konyhaberendezési tárgynikkel, aluminium és emaledénalpacca evőeszköz, nikkeltárgy finom acélárak leszállított, kaphatók Scherter Ottó vállalkozásában, Temesvár-Belváros.

Ujabb nagy áresé

Klein Dávid

áruházában

Temesvár-Józsefv., 1
Bonnáz-utca

Utolsó árkivonat:

Divatbatsizt mintás méterje	22 le
Mosóselyem. új minták	65
" maradék és hibás	55
Műselyem sima színekben	85
Creppe Georgete és Marc cain	155
Creppe de chine	185
" Superior minőség	290
Batsizt színes kombinére	30
" dupla széles	45
Tussor színes kombinére	48
" Extra la	60
Opal, színes, duplaszéles	65
Sárgavász 19, fehér	26
Lepedővász 19, duplaszéles	67
Zefir 25, 30, 35 és legf.	42
Ingpuplin Lindbergh	43
Ingpuplin, angol	65
Vász 30, sifon, batsiztsifon	35
Fügőny szövet azsuros, 150	58
cm. széles	35
Festő, kreton, delén	25
" maradék	25
Vattapaplan kreton darabja	365
" klotból	450
Flanelltakaró	310
" gyermekeknek	115
Törülköző szürke mtrje	30
Törülköző rojtos 33, Frottir	65
darabja	75
Selyem fejkendő drbja	50
Nőiszövet kockás mtrje	85
" seviot	140
Férfiszövet	155
" ősz	950
Férfi szövetöltöny készen	300
Munkásöltöny vagy köppeny	650
Esőköppeny, Trench coat	100
Zéugnadrág fiu 70, férfi	170
Kész gyermeköltöny	95
Férfiing molino 75, zefir	120
Netzing 35, sporting	130
Apacsing	170
Uriing 2 gallérral zefir	210
" 2 " pcuplin	63
Alsónadrág rövid 50, hosszú	75
Sportsapka mosó 50, szövet	42
Kombiné kész 75, reform-	30
drág	6
Cérnakeztyü 25, sportöv	18
Zsebkendő 4, nyakkendő	35
Zokni 11, nagy 13, mintás	55
Harisnya 13, Mousline	7
" flór 50, selyem	
Patentharisnya, hibátlan	

Telefon : 12.92



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egyseges III. osztályú hajók, "Cap Arcona" a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 nappal megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYVŐNKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dintca Colescu 41
Bucuresti, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Baryhatat
Német hajók, német bonyba, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Rádió

Sombat. (Augusztus 9.) Buda-
 9 óra 15: A Rékay szalonze-
 ler hangversenye. 12 óra: Szó-
 rató zene. 6 óra: A fővárosi ze-
 ler hangversenye. 8 óra: Bura
 dor és cigányzenekarának hang-
 versenye. 8 óra 45: Tarka-est, utá-
 gramofonzene. **Bécs.** 11 óra: A
 mer zenekar szórákzóttató
 gversenye. 1 óra: Gramofonze-
 3 óra 15: Könnyű zene. 7 óra 30:
 f Hugó operaénekes dalokat
 kel. 8 óra: Egyfelvoná-
 vigjátékok, utána Korngold-
Breslau. 7 óra 35: Gramofon-
 8 óra 30: Kabaréelőadás köz-
 tése Leipzigból. **Berlin.** 7 óra
 Tangók. 8 óra 30: Részletek egy
 gos film slágereiből, utána tánc-
Belgrád. 10 óra 30: Gramofon-
 12 óra 45: Zene. 7 óra 30:
 mofon-tánczene. 8 óra 30: Ének-
 hangversenye. 10 óra: Hang-
 verseny Zágrábból. 11 óra 15: Ká-
 ázi zene. **Bukarest.** 7 óra: Gra-
 onzene. 8 óra 45: Orosz dalok.
 15: Szórákzóttató zene. **Katto-**
 8 óra 15: Szimfonikus hang-
 verseny. 11 óra: Tánczene. **Lan-**
 berg. 8 óra: Vig est, utána szó-
 rató és tánczene. **Leipzig.** 7
 30: Kabaréelőadás közvetítése.
München. 8 óra 35: Tarka-est. 10
 45: Könnyű és tánczene. **Róma.**
 ra: Hangverseny, utána táncze-
Stuttgart. 7 óra 35: Fuvószene-
 hangversenyének közvetítése
 ankfurtból. 8 óra 30: Vig-est.
Varsó. 8 óra 15: Filharmonikusok
 hangversenye. 11 óra: Tánczene.

Vasárnap. (Augusztus 10) Buda-
 10 óra: Református istentisz-
 tet a Kálvin-téri templomból. 1
 óra: Az opera zenekarának hang-
 versenye Fedák Sári és Somló Józ-
 sef operaénekesek közreműködé-
 sel. 2 óra 30: Gramofonzene. 5
 óra 10: Katonazene. 7 óra: Som-
 őri Nusi és Sziklay József operett-
 részleteket énekelnek. 8 óra: Régi
 magyar népdalokról és katonanó-
 tákról beszél Bevilacqua-Borsody
 János, utána Bura Károly és cigány
 zenekarának hangversenye. **Bécs.**
 10 óra: Szimfonikus hangverseny
 Salzburgból. 1 óra: Zene. 3 óra
 15: Könnyű zene. 6 óra 15:
 Schwarz Hanna dalokat énekel. 7
 óra 30: Winkler Vilmos csellómű-
 sz hangversenye. **Breslau.** 8 óra
 30: Filharmonikusok hangverse-
 nyenye. 10 óra 35: Szórákzóttató ze-
 nczene. **Berlin.** 8 óra: Könnyű ze-
 nczene, utána tánczene. **Belgrád.** 9 óra:
 avoszláv istentisztelet. 10 óra 30:
 ramofonzene. 12 óra 30: Szerb ci-
 gányzene. 4 óra: Nemzeti dalok.
 8 óra: Énekhangversenye. 9
 óra 15: A rádiózenekar hangver-
 senye. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfo-
 nikus hangverseny Varsóból. 10 óra
 30: Jazzband. **Langenberg.** 8 óra:
 ilharmonikusok hangversenye,
 utána könnyű zene. **Leipzig.** 7 óra
 30: Dalok, fuvóla kísérettel. 8 óra
 30: Kamarazene, utána tánczene
 Berlinből. **München.** 8 óra 10: Szim-
 fonikus hangverseny. 9 óra 10: Ka-
 tonazene, utána szórákzóttató és
 tánczene. **Prága.** 7 óra 30: Mando-
 lin- és gitárhangverseny. 9 óra:
 fuvószene hangversenye. **Róma.**
 8 óra: Rossini Szevillai borbély ci-
 gány operájának előadása. **Varsó.** 8
 óra 15: A varsói filharmonikusok
 hangversenye. 11 óra: Tánczene.

Sport

Vasárnap valamennyi pályán mérkőznek
a futballcsapatok

Vasárnap benépesülnek a futball-
 pályák, ahol izgalmas mérkőzések
 lesznek. Augusztus tizedikén kezdőd-
 nek meg ugyanis a selejtező mérkőzé-
 sek és ugyanakkor veszi kezdetét a
 Dura kupáért kiírt mérkőzés is. A
 selejtező mérkőzések a következők lesz-
 nek: Hajduk—Zombolyai SE a Banat-
 ul-pályán délután négy órakor, bíró
 J e n z e r, Turul—Gyapjuipar a Turul-
 pályán délután hat órakor, bíró F a l b,
 Rapid—Kadima a Rapid-pályán hat
 órakor, bíró D a n c i u lesz. A Dura
 kupáért vasárnap a következő esapa-
 tok mérkőznek össze erejükét: TMTE—Fra-
 telia a TMTE-pályán hat órakor, bíró

A n t o n i a c. Kinizsi a Tricolorral
 játszik a Banatul-pályán hat órakor
 és ennek a bírója Galgóczy lesz.
 Viktoria a rónácsi Vulturival találko-
 zik a TMTE-pályán négy órakor és azt
 W e l t e r vezeti le. A TAC az Amatőr
 csapatát kapta ellenfelül és a küzde-
 lem színhelye a Pátia-pálya lesz. A
 mérkőzés hat órakor kezdődik, bíró
 D r e s c h e r. Az Unió és a Fortuna
 csapatok az Unió-pályán játszanak
 B o g n á r Károly bíraskodása mellett,
 míg a Freidorf a Pátiaival játszik
 a Pátia pályáján délután négy óra-
 kor. Ezt a mérkőzést M a r c u vezeti le.

A TAC Aradon. A TAC Aradon
 vendégszerepelt, ahol az Auerrel
 megerősített AMTE volt az ellen-
 fele. Az első félidőben az aradi
 munkás csapat három góllal veze-
 tett. A második félidőben a TAC
 belefeküdt a játékba és két gólt ért
 el. A mérkőzést azonban a korai
 szürkülés miatt félbe kellett szakí-
 tani. A mérkőzés végeredménye így
 3:2 (3:0) volt az AMTE javára.

Új tenisztehetség. Newyorki jelen-
 tés szerint T i l d e n amerikai tenisz-
 világbajnokot a most folyó longislandi
 teniszversenyen váratlanul nagy ve-
 reség érte. Tildennel Frank Schildz,
 egy teljesen ismeretlen tizenkilenc
 esztendősi fiataember állott ki és Til-
 dent 6:1 6:2 és 6:1 arányban megverte.
 Az új teniszjátékos más ismert játé-
 kosok fölött is döntő győzelmet aratott.

Közgazdaság

Az erős árhullámzás miatt
a temesvári tőzsde minden nap
nyitva tart

A temesvári árutőzsdén tegnap nagy
 kínálat volt, kereslet azonban csak ke-
 vés. Az árak ennek következtében erő-
 sen nyanatlottak. Amíg pénteken a 79—
 80 kilogrammos idei buza métermá-
 zsánként 480 lei volt, addig az ugyan-
 ilyen minőségű buza tegnap 455 leibe
 került. Üzletkötés csak buzában és ku-
 koricában történt, de ez is minimáli-
 san kevés volt. A buza ára a tőzsde tit-
 karságának hivatalos jelentése szerint
 455 lei, míg a tengeri 375 lei métermá-
 zsánként. A gabonaárak magánforga-
 lombban a következők: buza 445 lei, te-
 hát csütörtök óta 35 leiel esett, tengeri

375. káposzta repce 680, árpa 300, zab
 345, korpá zsák nélkül 265, zabliszt
 zsák nélkül 300 lei métermázsánként.
 A temesvári árutőzsde elnöki tanácsa
 a mai gyűlésén minden valószínűség
 szerint elhatározza, hogy a tőzsde
 ezentúl minden nap nyitvatart. Az
 árutőzsde eddig tudvalevőleg kedden,
 pénteken és szombaton bonyolított le-
 üzleteket, de a folytonos árhullámzás
 következtében a tőzsde nem tudott lé-
 pést tartani a külföldi tőzsdék árai-
 val és ez készteti az újítás bevezeté-
 sére az elnökséget.

Jobb későn, mint soha. Manu kor-
 mánya közel két éve létesíti a Mező-
 gazdasági Földhitelintézetet, de még
 a mai napig sem alakult meg. Azóta
 a mezőgazdaság a legváltásosabb órá-

kon ment át. Újabb jelentések szerint
 a Szinájában folyó tanácskozások al-
 kalmával végleges formát öltött en-
 nek az új intézménynek a létesítési
 terve is. Az intézet ez év októberében

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett atyánk
 és nagyatyánk

Hecht Hermann

rövid szenvedés után életének 72-ik évében tegnap jobblétre
 szenderült.

Drága halottunkat vasárnap délelőtt 10 órakor a Gyárvaros,
 Indóház ut 6. sz. alatti gyászaházból kísérik el utolsó útjára és
 a belvárosi izraelita temetőben levő családi sírbolta helyezük
 örök nyugalomra.

Áldás és béke hamvaira!

Biedl Lipótné szül.
 Hecht Gizella
 Hecht Gyula
 mint gyermekei

Biedl Lili
 Biedl Klári
 Biedl Andor
 Biedl Dezső
 Hecht Ottó
 Hecht Tibi
 mint unokái

Biedl Lipót
 veje
 Hecht Gyuláné
 sz. Budai Böske
 menyje

megalakul és kezdő alaptőkéje két
 milliárd lei lesz. Az alapítás után az
 alaptőkét felemelik úgy, hogy a kül-
 földi pénzügyi piacokon kötvényeket helyez-
 nek el. Ezt a két milliárd leit a kor-
 mány belső pénzesportoktól szerzi
 meg.

Vidrichinnek sem sikerül. Bukarest-
 ből jelentik, hogy az államvasutak
 igazgatótanácsa tegnap **Manoilescu**
 Mihály miniszter elnökle mellett
 ülést tartott és ez alkalommal szóba-
 került az államvasutak jövő évi költ-
 ségvetésének kiegyensúlyozása. Az
 igazgatótanács úgy döntött, hogy a
 belföldi hitelezők igényeinek a kielégi-
 tésére az államvasutak nyolcszáz mil-
 lió lei bont bocsátanak ki és ezt az
 összeget a Nemzeti Bank garantálja.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Au-
 gusztus 8.) Leszámitolóbank 87.8. Ke-
 reskedelmi Bank 104, Angol-Magyar
 Bank 75, Magyar Hitel 68, Pesti Hazai
 177.5, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi
 —, Urikányi 95, Rima 67.6, Salgó 37.8,
 Általános Készlet 543, Beocsi 148, Na-
 sici 121, Spodium —, Szikra —, Ganz-
 Danubius 92.25, Magyar cukor 100,
 Déleukor 100, Lipták —, Egis 10.3, Nó-
 va 25.5, Temesvári Szesz —, Temesvári
 Sör 10.

Nyiltér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség
 nem vállal felelősséget.)

ÉRTESÍTÉS.

A Bánáti Temetkezési Egyesület
 közli Temesvár és környékének kö-
 zönségével, hogy Rakits Iza ne-
 vű pénzbeszedője augusztus elseje
 óta kivált az egyesület szolgálatá-
 ból és ezért figyelmeztetünk min-
 denkit, hogy kezéhez semmiféle fi-
 zetést ne eszközöljenek. Az egyesü-
 let jelenlegi pénzbeszedője Chris-
 tian Ádám.

Temesvár, 1930 augusztus 8.
A Bánáti Temetkezési Egyesület
 igazgatósága, Temesvár

Butor

káló, ebédlok, uriszobák stb. butorok
 olcsón és kedvező részletfizetések
 mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
 Temesvár III., Dózsa-utca 4.

MOZI

Belvárosi Mozi :
 Szombat, augusztus 9.
 Gyárvarosi Mozi :
 Vasárnap, hétfő, augusztus 10, 11
 Erzsébetvárosi Mozi :
 Kedd, augusztus 12
 Mehilai Mozi :
 Csütörtök, augusztus 14

Napoleon
futárja

Monumentális film Napoleon
 győzelmes hadjáratának idejé-
 ből.

A főszerepekben:
 Maciste, V. Velaz, Rina de
 Luguoro,

Monopol :
 M. Condopol, Bucuresti.

Az előadások kezdete a Belv.
 és Gyár. moziiban : 6 és 9 órakor.
 Vasárnap: d u. 4, 6 és 9 órakor.
 Az Erzsébetvárosi Doina mozi-
 ban este fél 9 órakor.

Apróhirdetések

Házasság

Ismeretség hiányában

ezuton keresek rokonom részére feleségül háziasszony nevelt, tiszta multu nőt, rokonom 30 éves, ref. vallású, jó állásban lévő budapesti állami tisztviselő, hozomány megkivántatik, kalandor nők kiméljenek, ügynőkkel nem tárgyalunk. Cim a kiadóban. (2388)

Alkalmazás

Ügyes kereskedőség

és kirakatrendező, valamint jó házból való tanonc alkalmazást talál. Klein Dávid áruházában, Temesvár IV., Bonnáz-u. 14. (2372)

Állást keres

Ondoláló

és manikűröző leány azonnalra állást keres. Vidékre is megy. Kruch Katica, Lipova, Str. Mihaiu Vitaezu 156. (2382)

Gyermektelen házaspár

45 éves, házmesternek ajánlkozik, Gyár város vagy Belvárosba. Varga Ferenc, II., Burkus-u. 16. (2374)

Adás-vétel

Uj ház

mely áll 2 szoba, 2 konyha, és éléskamrából évi jövedelem 20.000 lei, 130.000 leiert eladó. Érdeklődni a Petőfi-csárdában. (2375)

Tennisz-rakettek és labdák

Slazenger, Hammer, Mass 1930 legolcsóbban Káldor-nál Szent György-tér

Régi pumpáskut

jó állapotban megvételre kerestek. Címeket ármegjelöléssel „Pumpáskut” jeligére a kiadóba kérek. (2387)

Házhoz-szállítás

Tüzipa — nyári — téli
Oszlop — lécs — deszka
Mész — téglá — cserép
Koksz — faszén

SPITZER FIAI

Gyár város, Indóház-ut
Telefon: 390

Két nagy új bőrfotel

kottaállvány és 4 drb. régi plüssfotel jutányos áron eladó. Hitelbank II. em., ajtó 4, d. u. 2—5 óráig. (2330)

Elsőosztályú száraz tölgy-és bükkfaparkett olcsó áron kapható

Reick és Fuhrmann épület-fakereskedő. Telefon 13-93.

Antik butordarabokat

jutányos áron megvételre keresek. Cim a kiadóban. (2340)

Karikahajós Singer

varrógép, kitűnő állapotban, ingaóra, gyermekkoesi, két kép, egy hegedű — jutányosan eladó. Vargáné, I., Palánka-u. 1. II. emelet. (2379)

Tejgazdaság

teljes felszereléssel eladó: tehének, lovak, kannák, disznók, kocsik, ekék, széna, szalma, répa és más gazdasági felszerelés. Gyár városi szállók, Pummer-utca 4, Petőfi-csárda közelében. (2373)

Földrengés

Írta: KUBAN ENDRE

A Déli Hírlap eredeti regénye

18. folytatás.

Fertályos Bálintnak nem tetszett a leánya viselkedése.

— Hallod-e, te, Örzse, mit jár-kálsz annyit a városba, aszondom? A válasz kitérő volt:

— Mindig akad dolga ott egy hadiözvegynek. Most tojást viszek be, la, akad helye annak a kis piznek, amit érte kapok. És ha más nem, legalább a vasuti költség kitelik belüle.

— Az a, az ippeg kitelik, de itthon meg megmarad a munka, aszondom, merhogy munka ippeg az van elég.

— Olyan munka nincsen, ami nem várhatna. A jószágot ellátja apámuram, ételt meg annyit főzök előre, hogy nem vesznek éhen. Oszte estére itthon vagyok megint.

— Aszondom én, én nem strapálom a két lovat ippeg azzal, hogy másra, merhogy a lónak pihenni befogjak és elibéd menjek az állomuszáj, ippeg nemsokára gyün a tavaszi szántás, aszondom.

— Nem is mondtam én kendnek, édesapám, hogy fogjon be, elég gyorsan jövök meg a dülútakon és nem kerülgetek annyit, mint az ország utja. Legalább látom azt is, hogyan tavaszodik már a mező.

Hiába kerülgette Bálint a forró kását, Örzse asszony mégsem mondta meg neki, hogy miért megy be a városba. Az öregnek pedig nagyon furta a kíváncsiság az oldalát.

Este aztán újra előfogta a lányát.

— Megjártad a várost,

— Meg, édesapám.

— És meggyüttél?

— Meg.

— No?

— Mi, hogy no?

— Ippeg, hogy mit csináltál a városban?

— Hát van az ilyen magamfajta szegény hadiözvegynek mindig valami járása-kelése.

— Oszte most ippeg mi vót?

— Vót most is.

Harapófogóval sem lehetett kivenni a menyecskéből, hogy mit csinált a városban. Az öreg Bálint ilyenkor idegesen harapdálta a pipaszárat, végül is dühösen abbahagyta a kérdezősködést és kifelé indult a szobából.

— Édesapám, — szólt rendszerint utána Örzse asszony.

— Mi a, — mordult az öreg dacosan.

— Hoztam valamit.

— Te?

— Én.

— Hát ippeg hoztál, ha hoztál, aszondom.

— De kendnek hoztam.

— Nekem?

— Kendnek.

— Van nekem ippeg mindenem, aszondom.

— De friss ujságot hoztam.

— Ujságot?

— Azt.

— Add ide.

Ujság járt ugyan a faluba a plébánosnak és a jegyzőnek, akik egy lapot oda is adtak a gazdakörbe, ahol az kézről kézre járt, azonban mégis nagy dolog volt, ha valaki bent járt a városba és olyan ujságot hozott, amilyen se a papnak, sem a jegyzőnek nem volt meg. Az ilyen ujságot a boldog tulajdonos előbb maga olvasta el, aztán büszkén vitte szét a híreket, amelyeket belőle kiszedett, a faluba és hogy szavainak nyomatékot adjon, mindjárt meg is mutatta a lapban nyomtatásban is azt, amit az álmélkodó embereknek elbeszél.

Fertályos Bálint is egyre szomjuhozta a harcterekről érkező híreket, amelyeken aztán sokáig lehetett rágódni és bölcsekedni. Örzse asszony nagyon jól ismerte édesapját és tudta, hogy friss ujsággal könnyen leveszi a lábáról és egy darab időre elejét veszi a további kérdezősködésnek.

Bálint bácsi mindig mohón kapott az ujság után, amelyet leánya a városból hozott. Föltette az ökláróját, maga elé terítette az ujságot az asztalra és abban a pillanatban megszünt ránézve létezni az egész világ. Bálintot akkor már csak az érdekelte, hogy mit ír az ujság.

Hanem aztán egy este, amikor Gomolygó Flórisné megest megjött a városból, akkorát bámult Bálint, hogy — saját későbbi szavai szerint — olyan éktelenül kitátotta a száját, hogy a nyelve kiesett volna belőle, ha szerencsére oda nem lett volna növe az inyhez.

Örzse asszony ugyanis nem egyedül jött meg, hanem másodmagával.

Egy nagy melák ember volt vele, hórihorgas, akár a paszulykaró, haja szőke, mint a len, a szeme, amely napbarnított arcából kándikált ki, szeliden pislogott éjjeli méceses módjára. Hosszu és lomhán lelőgő karjai óriási, kérges tenyerű, vörös kezekben végződött.

Ha ez a testi külseje nem is árulta volna el, kopott katonai gúnyája is mutatta eléggé, hogy a jövevény orosz hadifogoly.

Mikor a menyecske nyomában a szobába lépett, Bálint bácsi éppen azzal volt elfoglalva, hogy egy hosszú ludtollal a szutykót piszkálgatta ki a pipájából. Letette a pipát, aztán következett a fentecsetelt nagy bámulás, majd csak ennyit mondott az öreg:

— Hüüü!

Zavarban volt a vendég is, aki meghajolva lépett be a szobába, mert vigyáznia kellett, nehogy a kobakját beleüsse az ajtó kereszt-fájába. Már odakint leszedte a sapkáját és azt a pitvarban hagyott batyujára tette.

Bambán, félénken pillantott az örege.

Fertályos Bálint farkasszem nézett az ijedt emberrel, akinek magatartása egyszerre visszaadta neki önbizalmát. Az öreg megérezte, hogy fölülkerekedett.

(Folyt. köv.)

Autót veszek
használtat, kifogástalan állapotban.
III. ker. Kazinczy-utca 15.

Opel-autó

4 üléses, majdnem új és egy kőgép olcsón eladó. Weisz-palota Bőrze-utca 1. I. emelet 5.

Lakás

Két szobás lakás

kiadó. IV. Rózsa-utca 2. Erdőudvaroniban a vendéglőben.

Üzlethelyiség

szép, nagy, élénk sarokhelyen, jessen berendezve, kétszobás lakással azonnal kiadó. Biró-utca III., Teleky-utca 2.

Két udvari szoba előszobával

irodának vagy raktárnak azonnal kiadó. Bővebbet szíveséggel Várnay iroda, Hitelbank.

Butorozott szoba

fürdőszoba használattal, es teljes ellátással kiadó. Szeres-utca 2. I. em.

Egy utcai szoba

konyha, előszoba szeptemberig kiadó. IV., Árpád-u. 4a.

Házak

két szoba-konyhás lakással, mely helyiségekkel bérbe keresek. de Bere, Belváros, Weisz-palota

Két szobás

családi ház nagy kerttel Belváros mellett kertésznek vagy gazdának is alkalmas 1800 leiert eladó. I., Merczy-u. 3, házmester

3 szobás utcai lakás

előszoba, konyha, éléskamra, zsefvárosban, a Máriához azonnal kiadó. Érdeklődni IV., nyady-ut 16.

Szép udvari

egy szoba-konyhás lakás ujonnan festve, vízvezeték a házban, azonnalra kiadó. Rózsa-u. 2-a.

Lakás

egy szoba-konyha augusztusig kiadó. III., Tirol-u. 15.

Különféle

Erzsébetvárosi bucsu

augusztus 10-én. Aznap a Szent Vendéglőben (Dózsa-utca 29) zenés koncert, friss zónareggeli, leiert 1 pohár Dreher-sör. Székelybörök. Olcsó árak. (2372)

Amatőr felvételek

teljes szakszerű, olcsó kidolgozása u. m. kopirozás, nagyítás, retusch. Ingyenes utbaigazítás kezdők részére. Művészi amatőrképzés, Roth fotoműtermékben. Lloyd-sor 3. sz.

Vendéglősöknek

ritka vételi alkalom. Ház nagy kerttel, külön szobákkal és pin cével, villamos végállomásnál fejlődő, forgalmas, új városnegyednél eladó. Cim a kiadóban